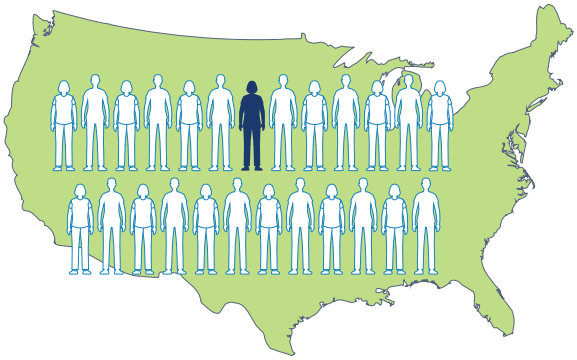
KAISER PERMANENTE®

BAR CODE

Чи знаєте Ви...



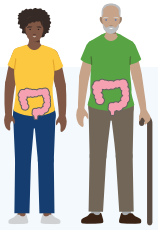
<FIRST_NAME><LAST_NAME>
<ADDRESS_LINE_1>
<CITY_NAME><STATE_NAME><ZIP_CODE>

1 із 25 жителів США протягом життя отримують діагноз «колоректальний рак». Раннє виявлення змін за допомогою регулярного скринінгу може врятувати Вам життя.

Цей аналіз може врятувати Вам життя.

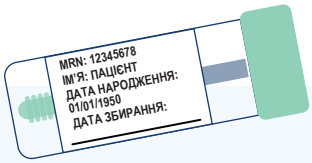
Вітаємо, <FIRSTNAME>!

У наших записах зазначено, що Ви маєте пройти скринінг на рак товстої кишки. Американське онкологічне товариство рекомендує **проходити скринінг людям із середнім ризиком віком від 45 років**. Якщо у Вашому особистому чи сімейному анамнезі є такі діагнози, як колоректальний рак або поліпи товстої кишки, Вам може знадобитись інший тип скринінгового аналізу. Зверніться до свого постачальника медичних послуг, якщо у Вас є запитання щодо Вашого ризику розвитку колоректального раку.



- Колоректальний рак посідає друге місце за кількістю смертей від раку в США.
- Понад 50,000 людей помирають від колоректального раку щороку.
- Частка нових випадків захворювання на рак товстої кишки, діагностованих у молодих людей, подвоїлася з 1995 року.

У разі раннього виявлення рівень виживання становить приблизно 90 %.



- Цей ІАК (імунохімічний аналіз калу) є безкоштовним, і його просто й зручно провести в домашніх умовах. Скринінг за допомогою ІАК проводиться раз на рік.
- Цей аналіз дає можливість перевірити наявність крові у Вашому калі.
- **Іноді кров у калі, яку неможливо виявити візуально, може бути єдиним симптомом ранньої стадії раку товстої кишки.**

* ІАК потрібно проводити щороку, щоб рівень його ефективності відповідав колоноскопії, що проводиться раз на 10 років.

Ваш результат з'явиться у Вашому обліковому записі учасника або буде надісланий Вам поштою протягом 7 днів після обробки Вашого аналізу лабораторією.

- **ПОЗИТИВНИЙ** результат означає, що у Вашому зразку калу було виявлено кров. Це необов'язково означає, що у Вас рак! Після позитивного результату ІАК зазвичай необхідно провести колоноскопію. Ми зв'яжемося з Вами, щоб допомогти запланувати цю процедуру.
- **НЕГАТИВНИЙ** або нормальний результат означає, що у Вашому зразку калу не виявлено кров. Результат дійсний протягом одного року.

З повагою,
Stanley Shyn, MD, PhD, Medical Director, Population Health
Washington Permanente Medical Group

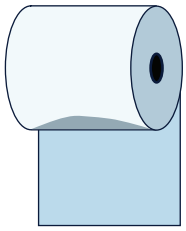
Відскануйте, щоб отримати переклад іншими мовами

© Previon Solutions, LLC® 2022 – All rights reserved – Patent No. US 9,352,863.

Якщо якої-небудь частини Вашого комплекту бракує або інформацію на етикетці вказано неправильно, зателефонуйте за номером 1-800-442-8925.

1. **Переконайтеся, що Ваше повне ім'я та номер медичної картки (medical record number, MRN) указані правильно на пробірці для зразка.**
2. **Напишіть ручкою дату збирання зразка на пробірці для збирання.**

3. Тепер виберіть бажаний спосіб збирання зразка. під час наступної дефекації.

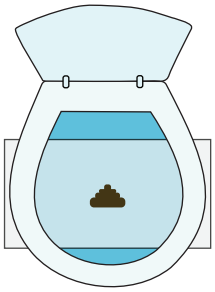


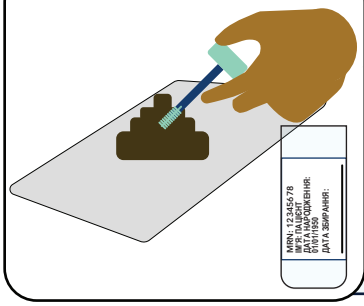
Спосіб 1. Туалетний папір

- Підтріться туалетним папером.
- Для збирання зразка використайте кал на туалетному папері.

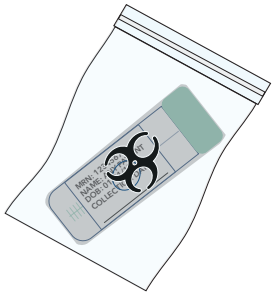
Спосіб 2. Папір для збирання

- Підніміть сидіння унітаза й покладіть папір для збирання на унітаз.
- Стежте, щоб папір не торкався води.
- Опустіть сидіння.
- Візьміть зразок калу з паперу для збирання.

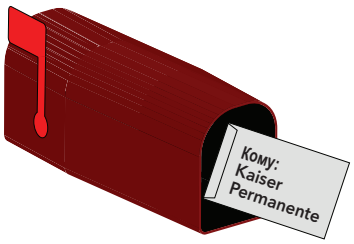




4. **Відкрийте пробірку для збирання зразка та вийміть паличку.**
5. **Вставте паличку в зразок калу так, щоб її рифлений кінчик був повністю покритий.**
6. **Помістіть паличку назад у пробірку для збирання та щільно закрийте кришку.**
7. **Змийте використаний туалетний папір.**



8. **Загорніть пробірку в поглинальну прокладку та покладіть у пластиковий пакет для біологічно небезпечних речовин.**
9. **Герметично закрийте пакет.**



10. **Покладіть герметичний пакет у поштовий конверт і заклейте його.**
11. **Надішліть нам комплект протягом 3 днів після збирання зразка.**

Вітаємо! Ви впоралися!

Дякуємо, що й далі піклуєтеся про своє здоров'я.